

# القراءة للأطفال من قصص متنوعة جديدة

## مرحبًا في الروضة! الرحلة

قصة بقلم  
بريتا فورباخ  
مع صور  
لشتيفاني شارنبرغ



## نحن نستطيع أن نكون ودودين ومُراعين للآخرين

قصة بقلم  
كريستيان تيلمان  
مع صور  
للينا هيغر



## روح الفريق الصغير في الروضة

قصة بقلم  
دانييلا كونكل

CARLSEN

# LESEMAUS



Übersetzt ins Arabische

## القراءة للأطفال من قصص متنوعة جديدة



CARLSEN

DER BUNDESWEITE  
VORLESETAG  
Eine Initiative von DIE ZEIT · STIFTUNG LESEN · DEUTSCHE BAHN STIFTUNG



Salut

Hallo

Привіт

Hi

Cześć

Привет

مرحبًا

Merhaba

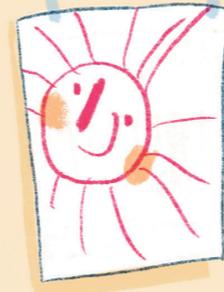
سلام

مرحبًا

## روح الفريق الصغير في الروضة

اليوم سينضم كارل إلى الأطفال. إنه يجد كل شيء مشوقًا،  
ولكنه أيضًا غير متأكد، هل الأطفال ودودون؟

مرحبًا في روضة هومل بومل.  
هنا يلعب الأطفال سويًا، ويخبزون كعكًا بالرمل والماء سويًا، ويراهنون  
على الصعود عاليًا بالأرجوحة.  
روح الفريق دائمًا معهم. إنه كبير وقوي، ولكل طفل عنده مكان .. مع روح  
الفريق هذا، لا أحد يكون وحيدًا.



لحسن الحظ يوجد في الحضانة المربية بريتا والمربي باستي. كم تجيد المربية بريتا الموساة. خبز كل من باستي وسيما ويان كعكةً من الصلصال لكارل. أعجب كارل بالكعكة كثيراً، ولكنه يشعر بأنه غريب. لا يزال كل شيء غير مألوف بالنسبة له.



لقد صار يعرف الآن أن ياكوب يحب مساعدة الآخرين، وأن  
يان يحكي قصصًا مشوقة، يرى كارل أنها رائعة حقًا.  
أما روح الفريق الصغير فيشارك في اللعب دائماً.



بوجود روح الفريق الصغير تصبح الكثير من الأمور  
أسهل. أثناء قراءة المربي القصص للأطفال، تشجّع كارل  
في وقت ما وطرح سؤالاً ... سؤالاً رائعاً!



شاهد كارل مع بريتا الآخرين وهم يلعبون. إلا أنه  
سرعان ما شارك في اللعب، وتعرف أكثر على  
الأطفال وعلى روح الفريق.



بدأ كارل يشعر تدريجيًا بالارتياح في الروضة. أصبح  
كارل الآن يفرح كل يوم بالذهاب إلى الروضة، ويسعد بكل  
مغامرة جديدة، كبيرة كانت أم صغيرة مع الأطفال الآخرين  
ومع روح الفريق. فمع وجود روح الفريق الصغير لا يشعر  
أحد بالملل أبدًا.



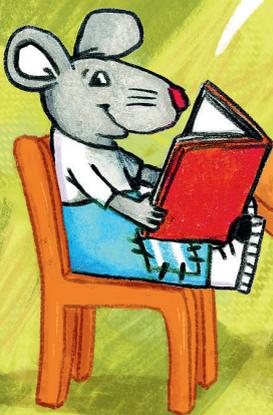
## نحن نستطيع أن نكون ودودين ومُراعين للآخرين

لقد خرجت الأمور عن السيطرة بالنسبة لأمير. يمد ذراعيه إلى أعلى ويصيح: "توقفوا!". تفاجأ الجميع وسكتوا. فكر ميكا وقال: "أعتقد أنه يتعين علينا التناوب بين التحدث والاستماع"، واقترحت لايا: "الأفضل أن نتصرف مثلما يتصرف أطفال المدارس. رفع اليد أولاً ثم التحدث". أحب الجميع الفكرة!

يذهب ميكا ولايا وتوني وأمير إلى روضة الأطفال في فاخولدر فيغ. يبدأ اليوم بدائرة صباحية يتمنى فيها الجميع لبعضهم البعض يوماً جميلاً وسعيداً. قال الشيف إلمار: "سيكون هذا اليوم رائعاً، فاليوم سأطبخ شبيبتسل!". على الفور، صرخ ميكا وتوني معاً: "مرحى! الشبيبتسل قادم!". – إحدى الفتيات تريد أن تعرف: "ماذا يأتي معه؟". وتصيح ليلي: "ما هو الشبيبتسل مرة أخرى؟". فيقول أمير شيئاً ما أيضاً. لكن لا أحد يستطيع سماعه، لأن الجميع يتحدثون بصوت عالٍ في نفس الوقت.

## الشبيبتسل قادم

الاستماع جيداً أولاً، ثم رفع اليد، ثم التحدث!



يقول ميكا: "مهلاً، لا يصح هذا!". وتقول توني: "الخيار ليس كله لك يا أمير!". وتقول لايا: "ليس من العدل أن يحصل الشخص الأسرع على كل شيء!".  
شعر أمير بالخجل قليلاً وأعاد الخيار قائلاً: "أنا آسف".

في الصباح، يلعب الأطفال ويمرحون ويرسمون. أخيراً، صار الغداء جاهزاً على الطاولات. المقبلات عبارة عن طبق خضراوات طازجة.  
يصيح أمير قائلاً: "خيار لذيذ!". أمسك أمير حفنتين من الخضروات المفضلة لديه في لمح البصر. لم يتمكن الآخرون من الحصول على أي قطعة من الخيار تقريباً بعدها.

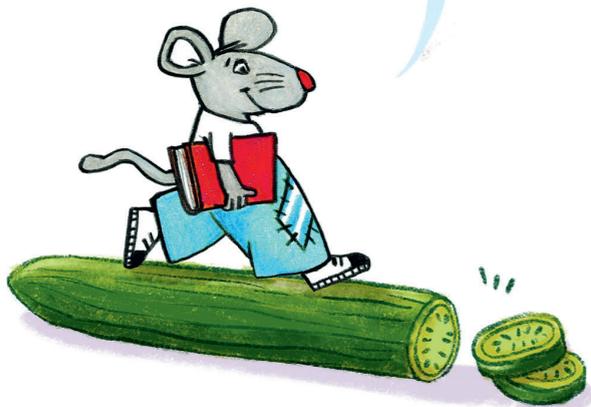
كيف يمكننا توزيع الطعام  
بشكل عادل؟

أنت!



سأل أمير: "ولكن من الذي سيأخذ أولاً؟". اقترحت لايا: "من الأفضل أن نبدأ بأصغر طفل على الطاولة، ثم يدور الطبق ليأخذ كل واحد قطعة منه بالدور".  
قال أمير: "وكل طفل يترك القليل من كل شيء للأطفال التاليين بعده". رأى الجميع أن القواعد جيدة وأولهم توني، لأنها أصغر الأطفال على الطاولة سنًا. لكنها لا تأخذ لنفسها كل قطع الخيار، بل قطعة واحدة فقط، وقطعة واحدة من الجزر، وقطعتين صغيرتين من الطماطم.  
ثم استمر الطبق في التنقل بين الأطفال. وعندما وصل الطبق إلى أمير، كان لا يزال هناك ما يكفي من قطع الخيار. أخذ أمير قطعتين من الخيار والطماطم.  
قال أمير: "يمكنني أن أخذ من الطبق مرة أخرى". فضحك ميكا قائلاً: "أو مرتين، أو ثلاث مرات، أو مائة مرة".  
أصدقاء أمير يعرفون جيداً أنه يحب الخيار.

من الذي يُسمح له بالأكل من الطبق أولاً في روضتك وفي منزلك؟

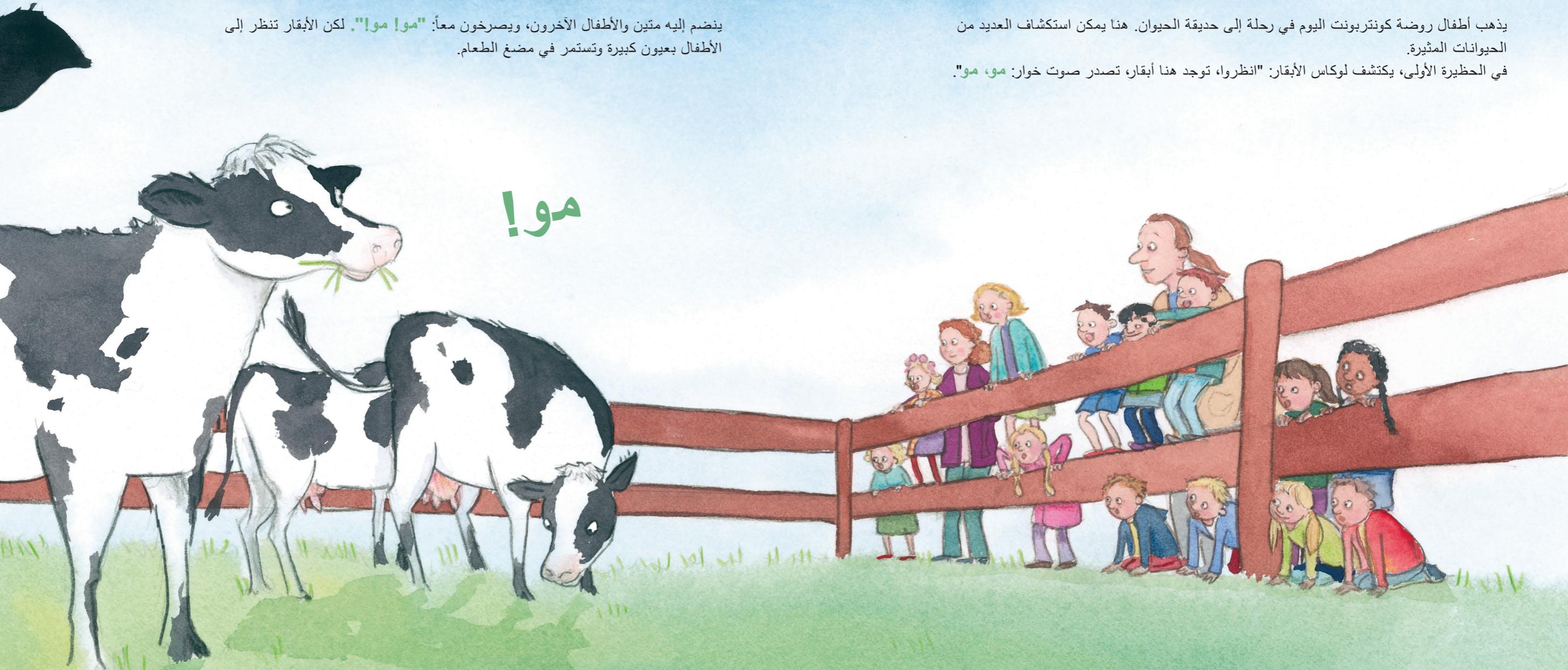


## مرحبًا في الروضة! الرحلة

ينضم إليه متين والأطفال الآخرون، ويصرخون معاً: "مو! مو!". لكن الأبقار تنظر إلى الأطفال بعيون كبيرة وتستمر في مضغ الطعام.

يذهب أطفال روضة كونتربونت اليوم في رحلة إلى حديقة الحيوان. هنا يمكن استكشاف العديد من الحيوانات المثيرة. في الحظيرة الأولى، يكتشف لوкас الأبقار: "انظروا، توجد هنا أبقار، تصدر صوت خوار: مو، مو".

مو!



حينئذٍ راح متين هو الآخر يصرخ: **"هيااا، هيااا"**. فيصرخ الجمل مرة أخرى: **"هيااا!"**.  
عندما حاول لوكاس فعل ذلك أيضاً، ضحك متين.  
**"هيااا، هيااا"**. الآن يتنافس الأطفال الآخرون أيضاً مع الجمل.

توقف متين بالقرب من السياج، حيث توجد الجمال وأخذ يطقطق بلسانه. ووقف لوكاس بجانبه  
يشاهد بفضول.

أشار متين إلى جمل صغير، لا يزال رضيعاً.  
استمر متين في الطقطقة بلسانه بطريقة مضحكة للغاية، وسرعان ما اقترب الجمل نحوهم. واستمر  
متين في الطقطقة مراراً وتكراراً. ثم فتح الجمل الصغير فمه وأصدر صوت رغاء: **"هيااا!"**.

**هيااا!**



في نهاية الرحلة، زار الأطفال متحف الأحياء المائية. هناك، تشق السلاحف طريقها عبر الماء، كما يمكن رؤية العديد من الأسماك الكبيرة والصغيرة. باستثناء الفوهات الموجودة في الماء، لا يمكن سماع أي شيء. همس لوكاس قائلاً: "وما الأصوات التي تصدرها الأسماك؟".

فهمهم رافائيل وإيما: "**بلوب، بلوب، بلوب**". تنهدت مربية الروضة نيكول قائلة: "أوه، رائع. ليت الأصوات تظل منخفضة هكذا. سنتقمص الآن جميعاً دور الأسماك في طريقنا إلى المنزل!".  
أومأت برأسها إلى متين ولوكاس: "هل أنتما سمكتان أيضاً **بلوب بلوب**؟". فأوماً متين ولوكاس موافقين: "**بلوب، بلوب، بلوب**".

**بلوب!**

**بلوب!**



في صباح اليوم التالي، لعب الأطفال في الروضة لعبة الذاكرة باستخدام الحيوانات. وجد متين جميلين.

ابتسم لوكاس. "مثل الجمال التي رأيناها في حديقة الحيوان أمس، هل تتذكر؟ هيااا!".

أوماً متين برأسه وقال: "هيااا!".

ضحك جميع الأطفال. كانت الرحلة إلى حديقة الحيوان ممتعة حقاً!

Die **LESEMAUS** ist eine eingetragene Marke des Carlsen Verlags.

© Carlsen Verlag GmbH, Völkersstraße 14–20, 22765 Hamburg 2023 | ISBN: 978-3-551-68069-3  
Umschlagkonzeption der Reihe: Karin Kröll | Umschlagillustration: Lena Heger  
Illustration der Lesemaus: Hildegard Müller, Karin Kröll  
Lesemaus-Redaktion: Frank Kühne und Anja Kunle

Dieses Buch gibt es unter [www.carlsen.de/kita/vorlesetag](http://www.carlsen.de/kita/vorlesetag) zum kostenlosen Download auch in diesen Sprachen:  
Farsi, Russisch, Polnisch, Ukrainisch, Türkisch, Englisch und Rumänisch.

Übersetzt ins Arabische von Nadia Mohammed  
ترجمته إلى العربية نادية محمد

Wir behalten uns die Nutzung unserer Inhalte für Text- und Data-Mining im Sinne von §44b UrhG ausdrücklich vor.

Dieser Titel enthält in gekürzter Form die Bücher „Das kleine Wir im Kindergarten“, „Wir können das! Freundlich und achtsam sein“ und „Willkommen im Kindergarten“. © 2021, 2023, 2018 Carlsen Verlag GmbH, Hamburg

**LESEMAUS**-Bücher gibt es überall im Buchhandel und auf [www.lesemaus.de](http://www.lesemaus.de)  
Newsletter mit tollen Lesetipps kostenlos per E-Mail: [www.carlsen.de](http://www.carlsen.de)

